BEMKO Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
POLAND
www.bemko.eu

ST41-104-PIR, ST41-154-PIR

z czujnikiem PIR / with IR sensor

IP44



PL INSTRUKCJA
EN SECURITY INSTRUCTIONS
DE SICHERHEITSHINWEISE
LT SAUGOS INSTRUKCIJOS
RU ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
LV SAGLABĀT INSTRUKCIJAS.

PL

Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju.
Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.

1. Nie należy podłączać oprawy uszkodzonej (pękniętej, złamanej, itp.)
2. Do połączenia nie używać przedłużaczy.
3. Źródło światła szybko się nagrzewa. Nie dotykać, gdy jest zapalone.
4. ZACHOWAĆ INSTRUKCJE

RU

Крепление светильника должно производится специалистом электриком с разрешением на работы электротехнические.
Перед началом работы нужно убедится что отключено электричество.

1. Не подключайте светильника не исправленого (лопнут, поломан)
2. Не успользовать удленителя для подключения
3. Лампа в светильнике очень быстро нагревается. Не касатся, когда включена
4. Не выкидуюте инструкции.

LT

Visus laidus turi sujungti kvalifikuotas elektrikas. Prieš pradedant montavimą, būtina įsitikinti, kad elektros srovė atjungta iš elektros skydinės.

1. Nejunkite, jeigu šviestuvas yra sugadintas (sudužęs ir pan.).
2. Pajungimui nenaudokite sujungtų laidų.
3. Lemputė greitai įkaista. Nelieskite lemputės, kai ji yra įjungta.
4. Išsaugokite šią instrukciją.

EN

All wiring should be done by a qualified electrician according to your regulation of your country. Before starting installation, make sure that the power is disconnected by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location.

1. Do not connect if lamp is damaged (cracked, broken, etc.)
2. Do not use extension cords for the connection.
3. The light source heats up quickly. Do not touch when it is lit.
4. SAVE THESE INSTUCTIONS

DE

Montage und Installation von nicht steckerfertigen oder auch nicht vorverdrahteten Elektro Buateilen: Die komplette Installation darf nur eine Elektrokraft durchgeführt werden, der mit den geltenden Richtlinien und Schutzmaßnahmen vertraut ist.

1. Keine defekte Gehäuse anschalten.
2. Keine Verlängerungskabel für Anschaltung benutzen.
3. Lichtquelle heizt sich schnell auf. Nicht anfassen wenn es eingeschaltet ist.

CZ

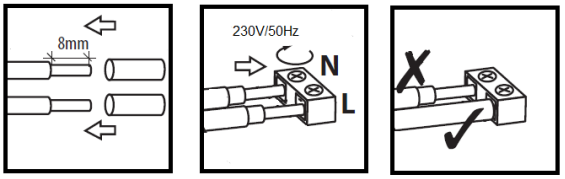
Montáž by mela provádet oprávnená osoba. Je nutné dodržet ostražitost. Veškeré cinnosti provádet pri vypnutém napájení.

1. Před upevněním lampy je nutné zkontrolovat, zda není poškozená.
2. Pro připojení nepoužívejte prodlužovací kabely.
3. Svetlený zdroj se zahrívá do vysoké teploty. Veškeré cinnosti provádet pri vypnutém napájení.

LV

Visus uzstādīšanas darbus jāveic kvalificētam elektriķim atbilstoši valsts likumdošanai. Pirms uzstādīšanas pārliecinieties vai ir atslēgta elektrība. Atslēdziet elektrību izmantojot atbilstošo sadales slēdzi.
1. Neuzstādīt, ja lampa ir bojāta (ieplaisājusi, saplīsusi, utt.)
2. Savienojumam neizmantot pagarinātājus.
3. Gaismas avots ātri sakarst. Neaiztikt lampu, kamēr tā ir ieslēgta.
4. Neuzstādīt strūklaku, baseinu, utt. tuvumā. Nepārtraukta ūdens pilēšana vai ūdens strūklas var sabojāt lampu.

PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
EN: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authorityor retailer for recycling advice.
RU: Произведено до 13 августа 2005. Не выбрасывать использованных электрических и электронических устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
DE: nach dem 13. August 2005 produziert. Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörde oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung
LT: Produktų išleistų į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d Šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis.Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip priduoti neveikiantį prietaisą dėl antrinio perdirbimo.
CZ: Vyrobené po 13. Srpen 2005 Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického
a elektronického zařízení.
LV: Ražots pēc 2005. gada 13. augusta. Elektroierīces neizmest kopā ar citiem atkritumiem. Lūdzam tās nodot tām atbilstošos pārstrādes punktos. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai izplatītāju papildus informācijai.



$2 \times 0{,}5 - 1{,}5\ mm^2$

Podłączenie zasilania/ Connecting the power supply/ Подключение питания/ Prijungimas maitinimo Strāvas padevi/ Anschließen der Stromversorgung/ Připojení napájení

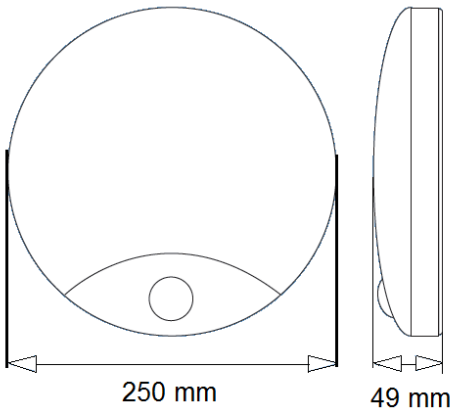
L – faza / phase / fáze / фаза
N – neutralny/ neutral / neutrální /нейтральный

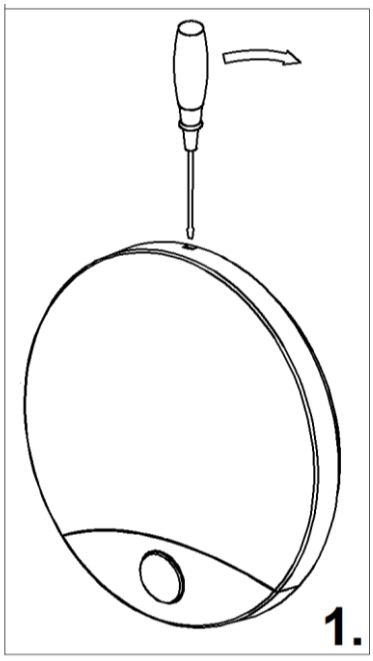
IK08

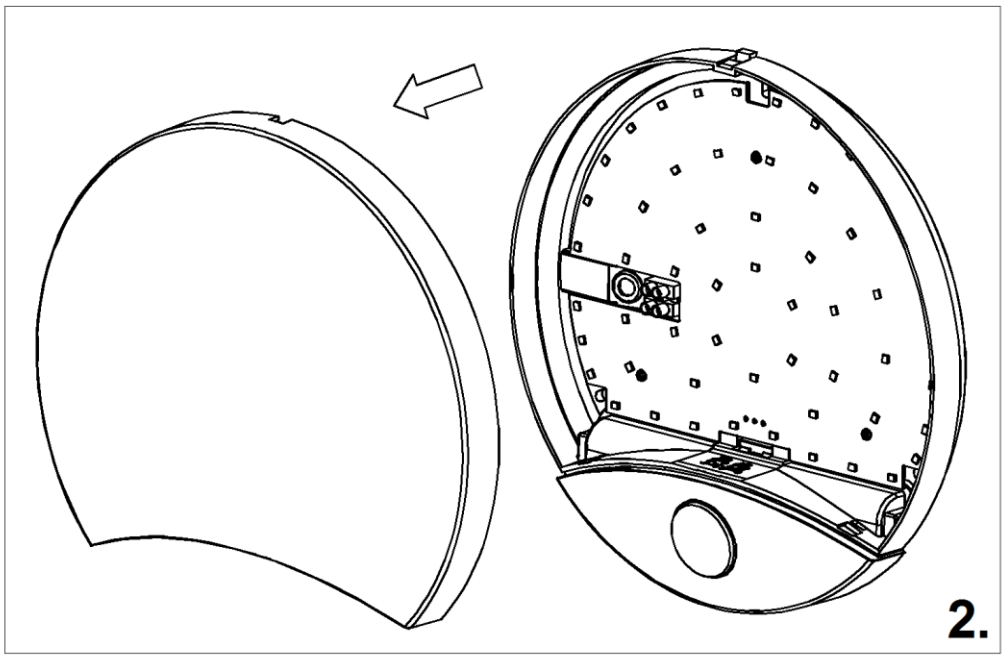
KONSERWACJA / EKSPLOATACJA

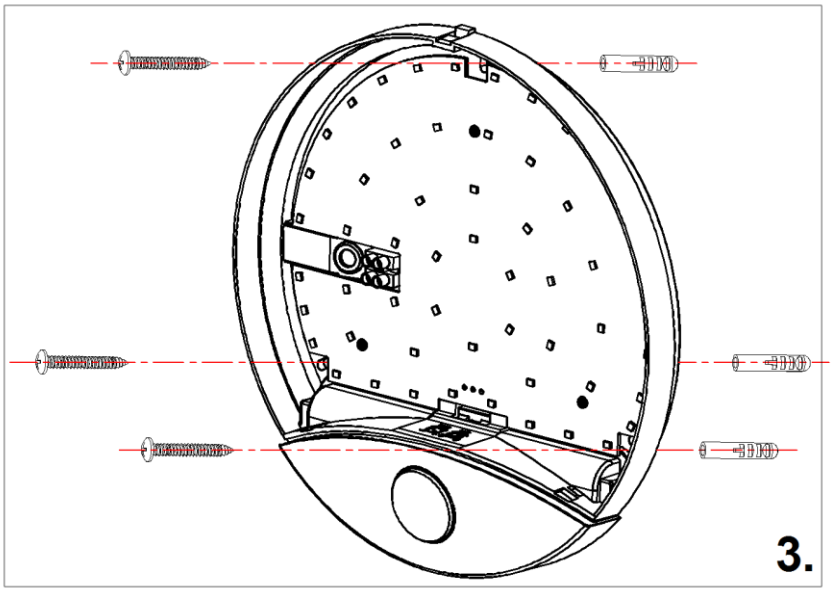
Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych.

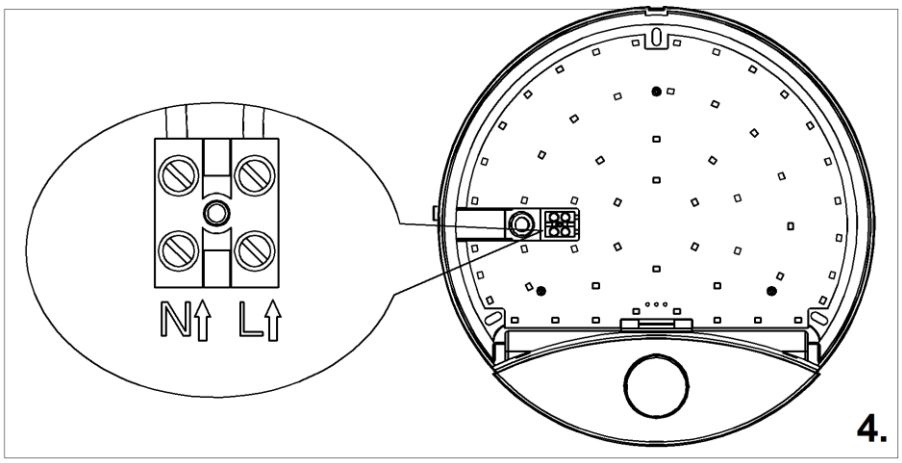
	ST41-104-PIR	ST41-154-PIR
Moc max. **Max. power** ***Макс. Мощность*** **Maks. Jauda** **Příkon**	10W LED SMD	15W LED SMD
Temperatura barwowa **Color temperature** **Цветовая температура** **Krāsas temperatura** ***Barevná teplota***	4000K	
Strumień świetlny **Luminous flux** **световой поток** **Lūmeni** **Světelný tok**	940lm 100% <1sek	1300lm 100% <1sek
Wskaźnik oddawania barw **Colour Rendering Index** **Индекс цветопередачи:** **Krāsu atveides indekss** **Index podání barev**	**CRI>80**	
Max. Żywotność L70 **Max. Lifetime L70** ***Макс.* Долговечност L70ь** **Maks. lietošanas ilgums L70**	**50 000h**	
Współczynnik mocy **Power factor** **Коэффициент мощности** **Jaudas koeficients** **účiníku**	0,9	
Zalecana wysokość instalacji: **Installing Height:** **Высота инсталляции:** **Instalēšana Augstums:** **Doporučená výška instalace:**	**1,8-2,5m**	
[°C]	**-20° ÷40°[C]** <93%RH	
	120°	
OFF ON :	**50 000**	
LUX	3( ) ÷ 2000 ( ) LUX	
TIME	10sec±3sec ÷ 5min±1min	

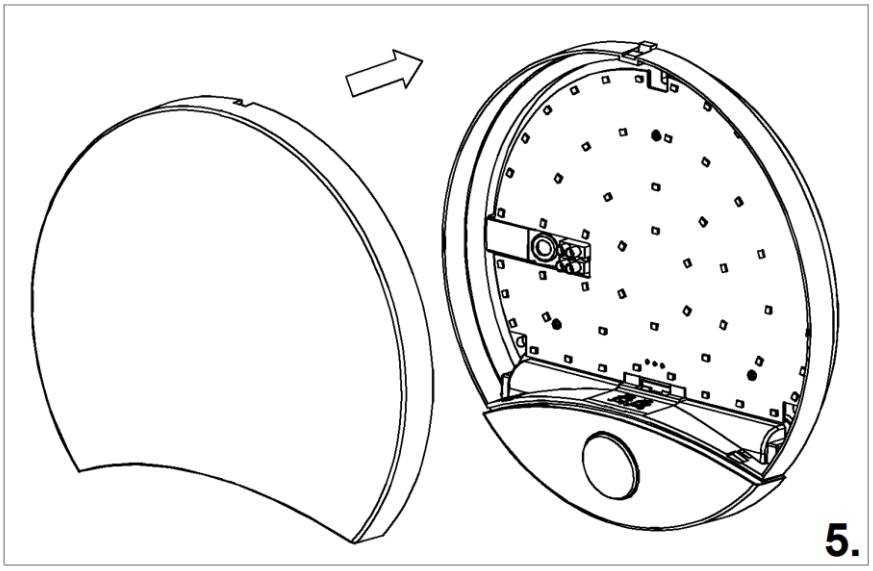


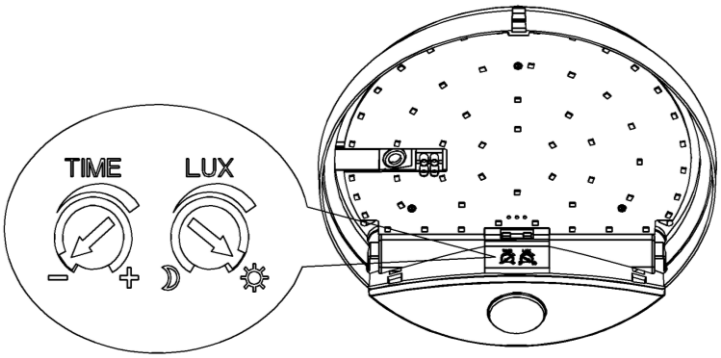

1.

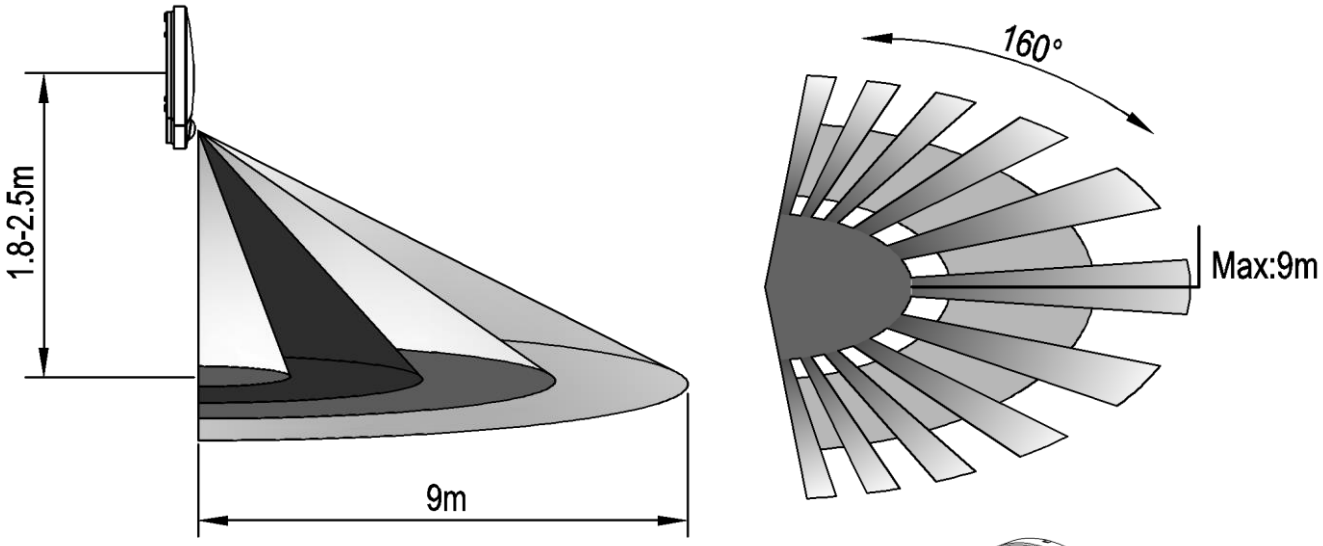

2.

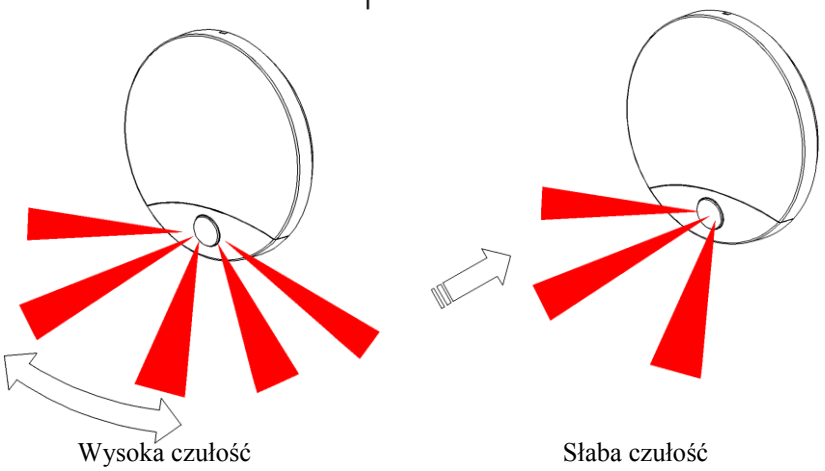

3.


N
L
4.









Wysoka czułość
Good sensitivity
Dobrá citlivost
Хорошая чувствительность

Słaba czułość
Poor sensitivity
Špatná citlivost
Низкая чувствительность